



...sprawdzone w każdym detalu!

Zestaw warsztatowy EWE do kontroli i dezynfekcji stojaków hydrantowych

Środek dezynfekujący Ewe

Informacja dla użytkownika



www.ewe-armaturen.de

Ogólne wskazówki

- Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji dla użytkownika przed uruchomieniem produktu a szczególnie o przestrzeganie wskazówek i ostrzeżeń.
- Aktualna wersja tej instrukcji montażu i obsługi znajduje się na stronie internetowej: **www.ewe-armaturen.de**.
- Prosimy o sprawdzenie otrzymanej dostawy na zgodność z zamówieniem i pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Prosimy o zatrzymanie instrukcji przy ewentualnych pytaniach.
- Tylko przeszkolony i wykwalifikowany personel zapewnia prawidłowy montaż, obsługę i konserwację zaworów i produktu.
- Dalszych informacji dot. użytkowania zestawu udzielą nasi przeszkoleni pracownicy.

Adres producenta

Wilhelm EWE GmbH & Co. KG

Volkmaroder Straße 19

D- 38104 Braunschweig

Fon: +49 531 37005-0

Fax: +49 531 37005-55

E-Mail: info@ewe-armaturen.de



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Przeprowadzenie koniecznych czynności powinno odbywać się zgodnie z przepisami ustawowymi, przepisami BHP, obowiązującymi normami włączając w to ogólnie uznane zasady sztuki inżynierskiej.
- W celu prawidłowego działania urządzenia należy używać jedynie produktów i narzędzi wyszczególnionych w niniejszej instrukcji.
- Należy zapoznać się z kartami charakterystyki produktów chemicznych.
- Przy zastosowaniu wszystkich produktów i narzędzi należy przestrzegać i stosować się do wymogów producentów danego produktu.
- Gdy sytuacja i rodzaj przeprowadzanych prac tego wymagają należy zastosować ubiór ochronny (zgodny z przepisami BHP).
- W przypadku użycia dodatkowych urządzeń należy przestrzegać zasad dotyczących ich użytkowania.
- Zmiany techniczne i nieautoryzowane przeróbki produktu są niedozwolone. Produkt należy stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Wyłączenie odpowiedzialności

- Zarówno przestrzeganie niniejszej instrukcji dla użytkownika, jak również obsługa produktu podczas jego instalacji, stosowania i konserwacji odbywa się bez nadzoru producenta. Nieodpowiednie przeprowadzenie instalacji produktu może prowadzić do jego uszkodzenia a w konsekwencji do zagrożenia dla personelu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za braki, uszkodzenia oraz koszty, wynikające z nieprawidłowej instalacji, użytkowania czy niezgodnego z przeznaczeniem użycia oraz konserwacji produktu.
- Obowiązują ogólne warunki sprzedaży producenta i dystrybutora w Polsce.

Opakowanie

- Poszczególne produkty są zapakowane odpowiednio do warunków transportowych. Opakowanie jest wytworzone z materiałów przyjaznych środowisku. Opakowanie powinno chronić poszczególne części produktu przed uszkodzeniami w transporcie, korozją i innymi uszkodzeniami do czasu montażu.
Prosimy o usunięcie opakowania bezpośrednio przed montażem lub użyciem produktu.

Utylizacja:

- Surowce należy segregować wg typu odpadu i materiału. Utylizacja surowców musi być zgodna z obowiązującym prawem i przepisami miejscowymi. Surowce wtórne należy poddać recyklingowi.

Wyjaśnienie używanych symboli, piktogramów i haseł	
Symbol	Opis
	Niebezpieczne miejsce/sytuacja (Niebezpieczeństwo/Ostrzeżenie/Uwaga) NIEBEZPIECZEŃSTWO: Niebezpieczeństwo z dużym stopniem ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, o ile nie zostanie wyeliminowane. OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo ze średnim stopniem ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, o ile nie zostanie wyeliminowane. UWAGA: Niebezpieczeństwo z małym stopniem ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, o ile nie zostanie wyeliminowane.
	WSKAZÓWKA: Wskazuje na polecenie, którego należy bezwzględnie przestrzegać.
	INFORMACJA: Podaje pożyteczne wskazówki.

Występujące skróty:

Nr kat.: Numer katalogowy

1. Dane wyrobu

1.1 Zakres obowiązywania

Niniejsza informacja dla użytkownika dotyczy

- zestawu warsztatowego EWE do kontroli i dezynfekcji stojaków hydrantowych, nr kat.: 3903050



1.2 Dodatkowe obowiązujące dokumenty

- Obowiązują regulaminy i instrukcje postępowania zlecienniodawcy względnie wykonawcy zlecenia oraz
- normy i przepisy branżowe

W szczególności:

- PN EN 1717 Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociągowych i ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny
- DIN 2001-część 2 „Zaopatrzenie w wodę z instalacji przenośnych”
- Arkusz roboczy DVGW W 408 „Przyłącza hydrantowe w systemach dystrybucji wody pitnej”
- Wytyczne DVGW 10 oraz 11 „Higieniczna obsługa wodomierzy”

1.3 Obszar zastosowania

- Zestaw warsztatowy służy do kontroli i dezynfekcji stojaków hydrantowych. Do należytej eksploatacji konieczne jest przyłączenie do sieci wodociągowej z maksymalnym ciśnieniem roboczym 6 atm i zapewnienie odpływu do sieci kanalizacyjnej w celu utylizacji środka dezynfekującego.
-  Stojaki hydrantowe wyposażone w wodomierze należy kontrolować i dezynfekować osobno – należy przestrzegać wytycznych DVGW 10 oraz 11 „Higieniczna obsługa wodomierzy”.
- Podłączenie zasilania nie jest konieczne.
- Zestaw jest dostosowany do transportu wózkiem paletowym.
- przeznaczony do wody pitnej z sieci wodociągowej

1.4 Dopuszczalne ciśnienie robocze

- Maksymalne ciśnienie robocze zestawu wynosi 6 atm. Zaleca się stosowanie reduktora ciśnienia.

1.5 Materiał/Wymiary/Wydajność

Materiał:

- Stal nierdzewna 1.4571 / Mosiądz Mo58

Wymiary:

- Szerokość: 795 mm / Wysokość: 725 mm / Głębokość: 515 mm

1.6 Przechowywanie

- Przed użyciem zestaw należy przechowywać w opakowaniu fabrycznym w suchym i odpornym na warunki atmosferyczne miejscu.
- Przed i po użyciu zestawu należy go skontrolować pod kątem uszkodzeń i zanieczyszczeń.

1.7 Opis zastosowania

- Sprawdzenie działania i naprawa stojaków hydrantowych
- Płukanie i czyszczenie stojaków hydrantowych
- Dezynfekcja
- Opcjonalnie sprawdzenie działania izolatorów przepływów zwrotnych BA

2. Wskazówki użytkowania (Instalacja/montaż)

2.1 Zestaw

Przyłącze wody należy wyposażyć zgodnie z PN EN 1717. Podczas użycia środka dezynfekującego należy zabezpieczyć zestaw zgodnie z kategorią płynu 3 wg PN EN 1717. Zestaw należy ustawiać stabilnie. Przed uruchomieniem zestaw należy skontrolować pod kątem uszkodzeń. Zawór antyskażeniowy należy skontrolować.

2.2 Pompa dozująca

Pompa dozująca jest ustawiona fabrycznie na 1% roztwór środka dezynfekującego. Przy zastosowaniu dostarczanego środka dezynfekującego Ewe do stojaków hydrantowych ustawienie to gwarantuje prawidłową dezynfekcję i nie powinno zostać zmieniane. Przy zastosowaniu innych roztworów czasy działania środków dezynfekujących mogą się różnić. Należy stosować się do instrukcji i zaleceń producenta pompy.

2.3 Dezynfekcja

Zestaw należy używać wyłącznie z dostarczonym środkiem dezynfekującym Ewe do zestawu warsztatowego lub innym roztworem nadtlenku wodoru H₂O₂ i srebra z maksymalnym stężeniem 8%. Należy każdorazowo zapoznać się z kartami charakterystyki i informacjami dla użytkownika dla produktów chemicznych.

Wydanie 01/2019

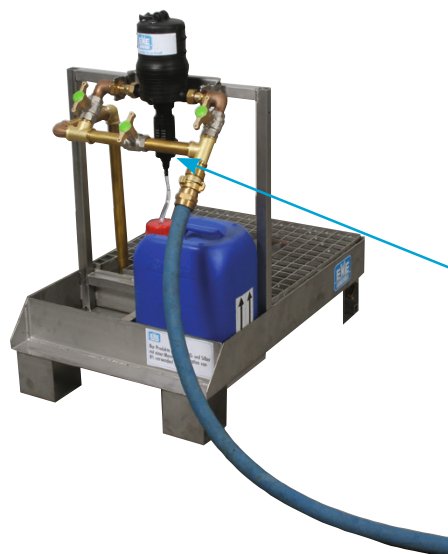
3. Eksploatacja i zastosowanie

3.1 Podłączenie zestawu

1. Wąż z filtrem skrócić do żądanej długości i podłączyć do pompy dozującej. Kanister ze środkiem dezynfekującym umieścić w przeznaczonym do tego miejscu w zestawie.
 2. Wąż odpływowy połączyć z wylotem zestawu. Wolną końcówkę węża umieścić w odpowiednim odpływie.
 3. Wodę z sieci wodociągowej należy podłączyć za pomocą węża do wody pitnej do wlotu zestawu (należy pamiętać o zabezpieczeniu zgodnym z PN EN 17171).
- 4. Rodzaje eksploatacji:** Tryb kontroli, tryb dozowania
- 4.1 Przy trybie kontroli bez dodatku środka dezynfekującego należy upewnić się, że wszystkie zawory kulowe zestawu są w pozycji poziomej.
 - 4.2 Przy trybie dozowania ze środkiem dezynfekującym należy upewnić się, że wszystkie zawory kulowe zestawu są w pozycji pionowej.

Zestaw jest gotowy do użycia.

3.



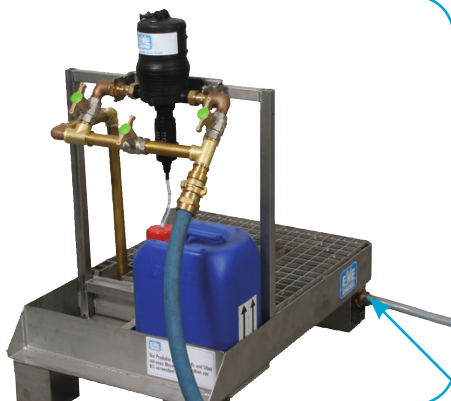
1.



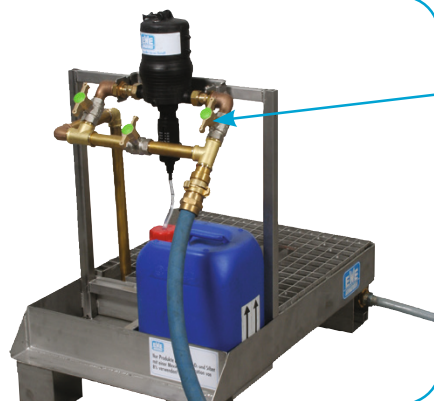
4.1



2.

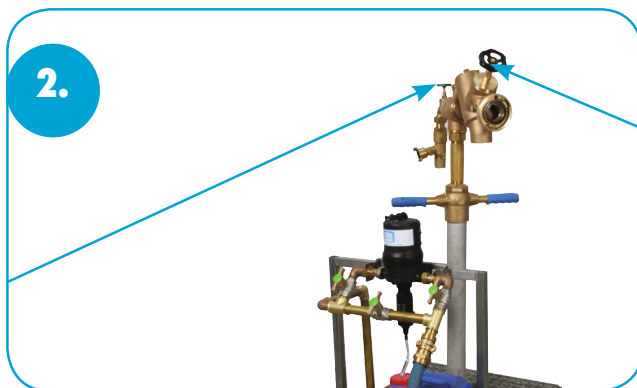
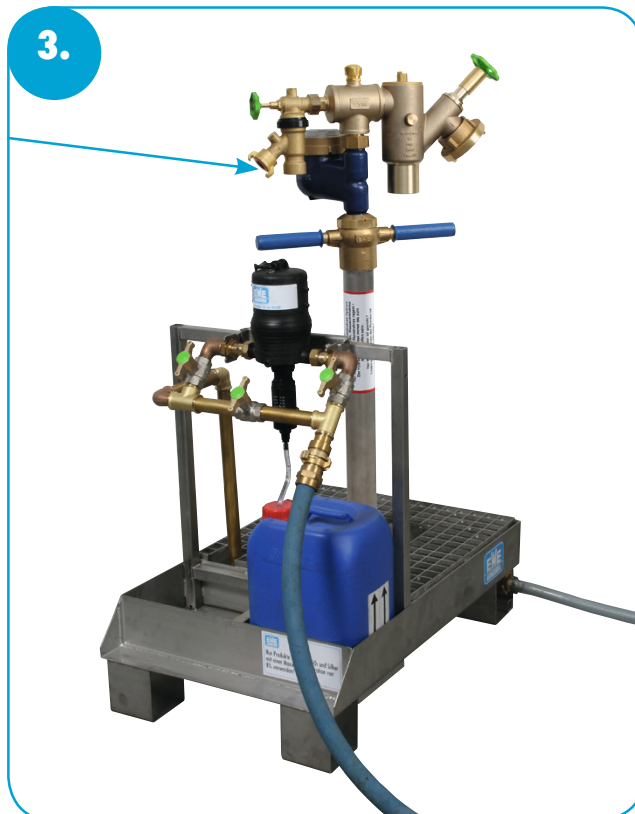


4.2



3.2 Użytkowanie zestawu

1. Przed zamocowaniem stojaka należy przeprowadzić jego kontrolę wzrokową i ewentualnie oczyścić stojak z zabrudzeń, sprawdzić, oczyścić i zdezynfekować uszczelkę sprzęgła kłowego (np. przy pomocy środka dezynfekującego Ewe w aerozolu).
2. Zamocować stojak hydrantowy w zestawie. Wszystkie zawory stojaka zamknąć.
3. Podłączyć wąż do zaworu stojaka. Otworzyć zawór z dopływem wody z sieci. Zawór stojaka powoli otwierać. Czynność powtórzyć każdorazowo ze wszystkich zaworami stojaka. Zwrócić szczególną uwagę na miejsca z możliwymi zastoinami wody (np. w wodomierzach).
4. Przy zastosowaniu środka dezynfekującego można sprawdzić jego obecność i działanie za pomocą pasków testowych.
5. Zamknąć dopływ wody z sieci.
6. Zdemontować i odłożyć stojak hydrantowy po powyższych czynnościach. Po wyschnięciu nie jest konieczne przepłukanie stojaka. Przy magazynowaniu stojaka zaleca się zamknięcie wszystkich zaworów i zabezpieczenia otworu wlotowego.



Dodatkowe akcesoria do kontroli i dezynfekcji stojaków hydrantowych znajdziecie Państwo w naszym prospekcie „Zestaw warsztatowy EWE do kontroli i dezynfekcji stojaków hydrantowych”

3.3 Wykrywanie usterek

Newykazanie środka dezynfekującego za pomocą pasków testowych (brak odgłosu działającej pompy):

- sprawdzić właściwą pozycję przełącznika pompy
- sprawdzić właściwą pozycję zaworów kulowych pompy
- sprawdzić stopień napełnienia kanistra ze środkiem dezynfekującym
- sprawdzić podłączenie pompy z kanistrem
- sprawdzić stan filtra w kanistrze

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących pompy dozującej należy zapoznać się z dołączoną instrukcją montażu i użytkowania pompy.



Prawidłowa pozycja przełącznika pompy dozującej.

4. Środki / Akcesoria

4.1 Środek dezynfekujący Ewe do zestawu warsztatowego, Kanister 10 kg Nr katalogowy: 9002014



4.2 Zakres zastosowania

- Środek dezynfekujący Ewe do zestawu warsztatowego jest wysokowydajnym powierzchniowym środkiem dezynfekującym niszczącym bakterie, wirusy, biofilmy i grzyby. Czas działania na zastosowanych powierzchniach wynosi ok 30 min. przy stężeniu 1%, należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca z możliwymi zastoinami wody (np. w wodomierzach).
- Wyłącznie do stosowania w zestawie warsztatowym Ewe z pompą dozującą do użycia ze stojakami hydrantowymi lub podobną armaturą wodociągową.

-  Biocydy stosować ostrożnie. Przed użyciem zawsze przeczytać oznaczenie i informację o produkcie.

4.2.1 Właściwości

- uniwersalne zastosowanie
- bezzapachowy
- długi okres przechowywania
- brak toksycznego działania w użytym stężeniu
- płynny, zawiera 7,99% nadtlenu wodoru i srebra
- **Oznakowanie wg rozporządzenia UE nr 1272/2008.**

Działa drażniąco na oczy.

4.2.2 Ekologia

Środek dezynfekujący Ewe rozpada się po użyciu w wodę i tlen zgodnie z reakcją $2H_2O_2 \rightarrow 2H_2O + O_2$.

Należy zapoznać się z kartą charakterystyki produktu.

4.2.3 Środki ostrożności

Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Chronić przed dziećmi.

4.2.4 Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze 5 -25 °C unikając mrozu i upału. Przechowywanie tylko w oryginalnym pojemniku. Należy przestrzegać daty przydatności do użycia znajdującej się na kanistrze.

4.2.5 Opakowanie

10 kg, Nr katalogowy: 9002014

4.3 Paski testowe do środka dezynfekującego Ewe, 100 sztuk/opakowanie, Nr katalogowy: 9002015

4.3.1 Zakres zastosowania

- do środka dezynfekującego Ewe
- w celu stwierdzenia obecności środka w wodzie



5. Inne akcesoria

- 5.1 Środek dezynfekujący Ewe:
Pojemnik z aerozolem 500 ml,
Nr katalogowy: 9002011;
Kanister 5 kg z pojemnikiem z
aerozolem,
Nr katalogowy: 9002013



5.2 Zakres zastosowanie

- Środek dezynfekujący Ewe jest wysokowydajnym powierzchniowym środkiem dezynfekującym niszczącym bakterie, wirusy, biofilmy i grzyby. Już po 5 min. od zastosowania następuje obumarzenie wszelkich patogenów. Nie stosować do dezynfekcji poprzez pompy dozujące, tylko bezpośrednio na powierzchnie.
- Urządzenia i instalacje wody pitnej
- Armatura wodociągowa, np. stojaki hydrantowe
- Części armatury, np. śrubunki wodomierzowe przy wymianie wodomierza
- Przewody rurowe
- Urządzenia sanitarne
-  Biocydy stosować ostrożnie. Przed użyciem zawsze przeczytać oznaczenie i informację o produkcie.

OSTRZEŻENIE

5.2.1 Właściwości

- uniwersalne zastosowanie
- bezzapachowy
- długi okres przechowywania
- brak toksycznego działania w użytym stężeniu
- zawiera <3% nadtlenku wodoru i srebra

5.2.2 zastosowanie pojemnika z aerozolem

Obszar przeznaczony do dezynfekcji należy spryskać z odległości ok. 30 cm i pozostawić ok. 5 -10 min. do wyschnięcia. Po zastosowaniu aerozolu i wyschnięciu nie jest konieczne przepłukanie zdezynfekowanych powierzchni.

5.2.3 Ekologia

Środek dezynfekujący Ewe rozpada się po użyciu w wodę i tlen zgodnie z reakcją $2H_2O_2 \rightarrow 2H_2O + O_2$.

5.2.4 Środki ostrożności

Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Chronić przed dziećmi.

5.2.5 Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze 5 -25 °C unikając mrozu i upału. Należy przestrzegać daty przydatności do użycia znajdującej się na pojemnikach/kanistrze.

5.2.6 Opakowania

- Pojemnik 500 ml z aerozolem,
nr katalogowy: 9002011
- 12 x pojemnik 500 ml z aerozolem,
nr katalogowy: 9002012
- Kanister 5 kg z pojemnikiem z aerozolem,
nr katalogowy: 9002013